



bản tin

Hợp Thoại

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 04 Năm 2013

Linh Mục Quản Nhiệm:

Phêrô Trần Việt Hùng

(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com

<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 8:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội: Chúa Nhật thứ ba
mỗi tháng.

† Hôn Phối: Xin liên lạc trực
tiếp với Cha Quản Nhiệm một
năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:

Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Legio Mariae:

Anh Hoàng Hóa
(732) 494-6872

Đồng Hành Dẫn Thân:

Anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Muối Đất:

Em Phan Bảo Trân
(732) 662-7076

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh
(732) 937-9307

Đêm Vọng Phục Sinh

Năm nay, Cộng Đoàn cử hành Đêm Vọng Phục Sinh chung với Giáo Xứ Đức Mẹ Czestochowa lúc 7:30 chiều thứ Bảy ngày 30.3.2013. Đêm Vọng Phục Sinh là đêm của ánh sáng và của niềm vui. Niềm vui Chúa mang đến cho chúng ta. Niềm vui chúng ta mang đến cho nhau. Niềm vui của các anh chị Dự Tông được đón nhận vào Hội Thánh và làm con Chúa qua bí tích Rửa Tội, được rước Mình Máu Thánh Chúa lần đầu, và được lãnh nhận ấn tín ơn Chúa Thánh Thần qua bí tích Thêm Sức.

Qua 2 khóa học Dự Tông năm ngoái và năm nay, 7 anh chị được lãnh nhận các bí tích Khai tâm Kitô giáo trong Đêm vọng Phục sinh. Các anh chị cũng đã được cha Quản Nhiệm Cộng Đoàn ban bí tích Hòa Giải sau Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 24/3.

Xin Cộng Đoàn tiếp tục thêm lời cầu nguyện cho các anh chị Dự Tông và những Người Đỡ Đầu:

Anh Chị Dự Tông

Maria Đỗ Khắc Bảo Hân

Emma Lưu Trúc

Anna Nguyễn Trần Yên Nga

Matthew Nguyễn Minh Victor

Giuse Mai Khoa

Giuse Nguyễn Ngọc Minh

Giuse Lâm Huệ Đức

Người Đỡ Đầu (Sponsor)

Trần Ngọc Long

Nguyễn Kim Oanh

Nguyễn Thị Hằng

John Hoàng

Mark Đình

Kenneth Huỳnh

Nguyễn Đức Minh

Tôn Vương Đức Mẹ

Bắt đầu ngày 6 tháng 4 năm 2013, Tôn Vương Đức Mẹ tối thứ Bảy sẽ bắt đầu lúc 7:00pm thay vì 7:30pm.

Quý vị muốn đón Đức Mẹ về xin liên lạc:

Anh Trần Quốc Hùng, ĐT: 732-200-5406 hoặc đăng ký trên web Cộng Đoàn.

Tĩnh Tâm Mùa Chay

Mùa Chay năm nay, Cộng Đoàn đã mời Cha Giuse Hoàng Tiến Đoàn, linh mục Dòng Tên, về giảng tĩnh tâm vào cuối tuần 15-17 tháng 3 năm 2013. Cha là Tuyên Úy của phong trào Đồng Hành Linh Thao tại Mỹ và Canada. Cùng chung tâm tình với Giáo hội toàn cầu trong Năm Đức Tin, Cha Giuse đã chia sẻ về chủ đề “Gia Đình Sống Năm Đức Tin” (trong liên hệ vợ chồng, cha mẹ và con cái). Cha đã tập cho Cộng Đoàn cầu nguyện theo phương pháp Taizé dùng Trí – Tâm – Thân qua các bài hát quen thuộc như “Hồng Ân Chúa Bao La”, “Biết Lấy Gì Cảm Mến”, hoặc các Kinh “Kính Mừng”, “Lạy Cha”. Cha đã kể nhiều câu chuyện làm cả Cộng Đoàn cười vui, nhưng trong mỗi câu chuyện cha đều muốn nhắc nhở một điểm nào đó về tình nghĩa vợ chồng, về cách đối xử giữa vợ chồng, cha mẹ con cái.

Tĩnh Tâm Thanh Thiếu Niên

Ngày 8, 9 & 10 Tháng 03 Năm 2013

Cảm tạ và ngợi khen Chúa đã cho các em một cuối tuần tĩnh tâm thật tuyệt vời "Gặp gỡ Chúa Phục Sinh trong Cộng Đoàn, Ngôi Lời, phép Thánh Thể và Phục Vụ" với sự hướng dẫn tận tình qua các trò chơi nhóm và chia sẻ của Cha Danh, thầy Phước và thầy Minh từ dòng Don Bosco.

Chúng con cũng cảm ơn cha quản nhiệm đã quan tâm và nâng đỡ đặc biệt giới trẻ trong cộng đoàn, đã tới thăm và ban bí tích hòa giải cho các em.

Chúng tôi cũng cảm ơn đến mỗi phụ huynh đáp lời mời gọi của Cha Danh đã viết thư nói lên nỗi lòng của cha mẹ đối với con cái và nhiều phụ huynh đã tình nguyện chở hết các em lên nhà tĩnh tâm vào tối thứ sáu. Vào ngày chúa nhật, trong thánh lễ bé mọn đã có trên 30 phụ huynh tới tham dự, các phụ huynh đã hỗ trợ thêm \$959 để giúp thêm nhóm trẻ Muối Đất trang trải các chi phí cho khóa tĩnh tâm.

Ngoài ra chúng tôi cũng không quên cảm ơn các anh chị Bá Thảo đã tặng com chiên, anh chị Minh Hằng soup và cookies, anh Thăng với ice cream và các anh khác đã âm thầm giúp đỡ về nhiều phương diện.

A Reflection

This retreat was unlike any other retreat that I've been to. I came in wanting to leave, but I came out wanting to go back! We did many group activities interspersed with periods of self-reflection. The advisors did all the activities with us, and they added a different aspect to the retreat. They weren't separate from the participants, they were with us for everything from the games to the reflections.

The best part was meeting and making new friends. On other retreats, I became friendly with others, but never see them again.

However on this retreat, I became close friends with many of the participants; we've exchanged contacts and talk almost everyday! I honestly recommend going, if not for the spiritual aspect, then for the chance to get to meet other kids your age in the Vietnamese community.



Thánh Lễ Các Sắc Dân

Để kỷ niệm sự đa dạng văn hóa của các sắc dân, địa phận Metuchen sẽ có một Thánh lễ cho các sắc dân trong địa phận do Đức Giám Mục Paul Bootkoski chủ tế tại Nhà thờ Chánh Tòa St. Francis of Assisi

32 Elm Avenue
Metuchen NJ 08840

Thời gian: 11:00am 20/4/2013

Sau Thánh lễ sẽ có bữa ăn nhẹ với những món ăn từ các sắc dân đến từ khắp nơi trên thế giới của địa phận. Cộng Đoàn chúng ta cũng sẽ tham dự Thánh lễ và cũng sẽ đóng góp những món ăn thuần túy Việt Nam. Kính mời Cộng Đoàn sắp xếp thời gian tham dự.

Đóng Góp Hàng Tuần

CN 24/02/2013 \$1,232.00
CN 03/03/2013 \$1,591.00
CN 10/03/2013 \$ 977.00
CN 17/03/2013 \$1,476.00

CN	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
07/04/13	Nguyễn Văn Lợi	Ông Thành, Bà Thu, Anh An	Chị Triệu Thị Xuân	Andrew N*, Khoi N, Vincent T., Alex Vu, Phillip B.	Bác Đan	
14/04/13	Nguyễn Văn Luận	Chị Hạnh (Quý), Anh Phương, Chị Hạnh (An)	Chị Trần Bích Diễm	Theresa N*, Silvia T, Kristy T., Gia Han Vu, Katie N	Anh Hùng	Thì Tai/Huong
21/04/13	Nguyễn Văn Nam & Vui	Ông Đan, Anh Hiều, Chị Lan	Anh Đoàn Thái Chiến	Phillip B*, Michael N., Danny N., Andrew Dao, Kevin Schaefer	Chị Q Mai	
28/04/13	Nguyễn Văn Nhiều & Cao Hải	Chị Hương, Bà Không, Bà Quân	Chị Nguyễn Thái Quỳnh-Giao	Andrew N*, Khoi N, Vincent T., Alex Vu, Phillip B.	Anh Phương	